






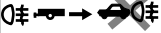


MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

LANDROVER FREELANDER 1998-

Bestel Nr.: RV-003-BB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de dorpel in de kofferruimte.
Open het zijpaneel aan de linkerkant (niet verwijderen).
Verwijder het rechter zijpaneel.
Verwijder het linker- en rechter achterlicht.
2. Achter het rechter zijpaneel, in de bodem, bevindt zich een rubber stop.
Verwijder deze stop.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het einde door het gat naar de contactdoos en plaats de tule in het gat.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Monteer de contactdoos op de trekhaak.






4. Aan de rechterzijde in de kofferruimte bevindt zich een 8-polige voorbereide stekker.
Sluit de 8-polige connector van de kabelboom aan op deze stekker.
5. Aansluiten van het mistachterlicht:
Aan de rechter- en linkerzijde bevinden zich 2-polige rode connectoren voor het mistachterlicht.
Neem deze connectoren uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom, met de blauwe en grijze draad, aan op de connectoren aan beide zijden van de auto.
6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

LANDROVER FREELANDER 1998-

Bestell Nr.: RV-003-BB

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Schwelle im Gepäckraum herausnehmen.
Die Seitepanäle an der linken Seite öffnen (nicht entfernen).
Die Seitepanäle an der rechten Seite entfernen.
Den linken und rechten Heckleuchtesatz entfernen.
- Hinter der rechten Seitepanäle, in der Bodenplatte, befindet sich ein Loch mit einer gummi Abdeckung.
Diese Abdeckung entfernen.
- Der Kabelsatz wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das Ende durch das Loch zur Steckdose führen und die Tülle in dem Loch befestigen.
Die Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose entfernen und die Kabel wie folgt anschließen:

DIN/ISO 1724		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

- An der rechten Seite im Gepäckraum befindet sich ein 8-poliger vorbereiteter Steckverbinder.
Den 8-poligen Steckverbinder des Kabelsatzes mit diesem Steckverbinder verbinden.
Das Auge mit dem weißen Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Anschließen der Nebelschlußleuchten:
An der linken und rechten Seite befinden sich 2-polige rote Steckverbinder für die Nebelschlußleuchten.
Diese Steckverbinder auseinandernehmen.
Die Steckverbinder mit dem blauen und grauen Kabel des Kabelsatzes übereinstimmend an der linken und rechten Seite anschließen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724









LANDROVER FREELANDER 1998-

Partno.: RV-003-BB

1. Remove the battery earth cable.
Remove the treshold in the boot.
Open the side panel at the lefthand side (do not remove it)
Remove the right side panel.
Remove the left and right rearlight unit.

2. Behind the righthand side panel, in the bottom, a hole with a rubber stop is located.
Remove this stop.

3. Route the wiring harness in the boot.
Lead the end through the hole to the socket and fit the grommet in the hole.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Mount the socket to the towbar.

4. At the righthand side in the boot a 8-pole prepared plug is located.
Connect the 8-pole connector of the wiring harness with this plug.

5. Connecting the rearfoglights:
At the right- and lefthand side 2-pole red connectors for the rearfoglight are located.
Disconnect these connectors.
Connect the connectors of the wiring harness with the blue and grey wire at both sides.







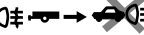
6. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

LANDROVER FREELANDER 1998-

Reference: RV-003-BB

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le seuil dans le coffre.
Ouvrez le panneau sur le côté gauche (ne l'enlevez pas).
Enlevez le panneau sur le côté droit.
Enlevez les unités de feux arrière.
2. Derrière le panneau à droite, au fond, se trouve un bouchon de caoutchouc.
Enlevez ce bouchon.
3. Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Montez la prise sur le crochet d'attelage.







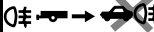
4. Sur le côté droit dans le coffre se trouve un connecteur préparé 8-pôles.
Connectez-y le connecteur 8-pôles du faisceau électrique.
5. Connexion des feux de brouillard:
À côté gauche et droit se trouvent des connecteurs rouges 2-pôles pour les feux de brouillard.
Séparez ces connecteurs.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant des fils de couleur bleue et grise.
6. Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.

Monteringsinstruktion för kabelsats med 12-N kontakt enligt DIN/ISO 1724

Landrover Freelander 1998-

Partno.: RV-003-BB

1. Koppla loss kabel från batteriet.
Avlägsna tröskelskydd i bagaget. Öppna vänster sidpanel i bagaget. Tag bort höger sidpanel i bagaget.
Demontera höger och vänster bakljusenheter.
2. Demontera gummiplugg bakom höger sidpanel.
3. Lägg ut kabelsatsen i bagaget. För kablarna ut genom hålet till kontakten och sätt fast gummigenomföringen i hålet. Drag gummitätningen över kabelsatsen. Montera kablarna enligt diagram nedan:

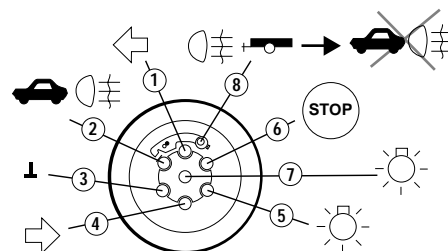
DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL	SE
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel	Gul
	2	blau	bleu	blue	blauw	Blå
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit	Vit
	4/R	grün	vert	green	groen	Grön
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin	Brun
	6/54	rot	rouge	red	rood	Röd
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart	Svart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs	Grå

Montera kontakten på kontaktplåten/dragbalken.

4. Koppla den 8-poliga kontakten från kabelsatsen till den 8-poliga
Kontakten som finns placerad på höger sida i bagaget.
5. Koppling av dimbakljus:
Koppla loss de röda 2-poliga kontakter som är placerade på höger
och vänster sida i bagaget. Koppla sedan kabelsatsen kontakter
med blå och grå kabel båda ändar till dessa kontakter.
6. Återkoppla batteriet och kontrollera alla elektriska funktioner med släpet
påkopplat. Återmontera alla tidigare demonterade delar.

1. Quitar el cable de masa de la batería.
Retirar la tapicería del maletero
Abrir el panel del lado izquierdo sin quitarlo del todo.
Quitar completamente el panel del lado derecho
Quitar los pilotos traseros
2. Detrás del panel derecho, en la parte baja, hay un orificio tapado con una protección de goma. Quitar esta protección.
3. Desplegar el cableado en el maletero.
Llevar el extremo por el agujero hasta el soporte eléctrico y poner el protector de goma.
Conectar los cables de la pña de acuerdo al siguiente esquema:

<u>Función</u> :	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Interruptor izquierdo	1 (L)	Amarillo
Antiniebla	2 (54-G)	Azul
Tierra	3 (31)	Blanco
Intermitente derecho	4 (R)	Verde
Posición derecha	5 (58-R)	Marrón
Luz de freno	6 (54)	Rojo
Posición izquierda	7 (58-L)	Negro
Desconectador antiniebla	8 (58-b)	Gris



Montar el enchufe en el soporte eléctrico del enganche.

4. Al lado derecho, hay un conector de 8 polos preinstalado, conectar el conector de 8 polos del kit a este conector preexistente.
5. Para conectar las luces antiniebla, a ambos lados hay conectores de 2 polos. Desconectarlos y hacer el puente con los conectores de 2 polos gris y azul del kit eléctrico.
6. Conectar de nuevo la batería y comprobar todas las funciones con un remolque o placa de remolque.
Montar todos los componentes desmontados previamente.